

## НЕОЛОГИЗМЫ В СОВРЕМЕННОМ КИТАЙСКОМ ЯЗЫКЕ: КЛАССИФИКАЦИЯ ПО ЦЕЛИ И СПОСОБАМ ВОЗНИКНОВЕНИЯ



<https://doi.org/10.5281/zenodo.14168595>

Гиёсова Максуда Санжаровна

[maksuda\\_shomaksudova@mail.ru](mailto:maksuda_shomaksudova@mail.ru)

### АННОТАЦИЯ

*Настоящая статья рассматривает понятие «неологизм», его появление в речи, а также природу и факторы неологизмов, обуславливающие возникновение; используются примеры неологизмов в современном китайском языке, делается вывод о текущем состоянии лексики китайского языка, её тенденциях и направлениях развития.*

**Ключевые слова:** неологизмы; словообразование; иностранные заимствования; китайский язык.

### NEOLOGISMS IN MODERN CHINESE: classification by purpose and methods of occurrence

Giyosova Maksuda Sanjarovna

[maksuda\\_shomaksudova@mail.ru](mailto:maksuda_shomaksudova@mail.ru)

### ABSTRACT

*This article examines the concept of "neologism", its appearance in speech and the function performed, as well as the nature and factors of neologisms that cause the occurrence; examples of neologisms in modern Chinese are used, a conclusion is drawn about the current state of the vocabulary of the Chinese language, its trends and directions of development.*

**Keywords:** neologisms; word formation; foreign borrowings; Chinese language.

Китайский язык по мере развития науки техники и общества в целом, подвергается изменениям, наиболее существенные из которых происходят в его лексическом строе. Помимо того, что некоторые слова и конструкции постепенно выходят из употребления, наблюдается также и появление новых единиц языка в различных сферах деятельности. Неологизмами обозначают в речи возникновение новых реалий и понятий для поддержания и развития межкультурной коммуникации. Неологизмы первыми сигнализируют об изменениях в обществе. Языковая динамика связана с целым рядом экстралингвистических факторов: развитие международных отношений КНР, процессами глобализации и политикой все большей открытости. Неологизмы

отражают культурную глобализацию в мировом сознании, особенность новой эпохи и передовые тенденции в культурном развитии.

Неологизмы (от греч. νέος - "новый" и λόγος – "слово") новые слова и выражения, созданные для обозначения новых предметов или для выражения новых понятий. К неологизмам относятся и заимствования. Из этого определения ясно, что понятие неологизма изменчиво во времени и относительно: неологизмом слово остается до тех пор, пока говорящие ощущают в нем новизну [1, с. 10].

Понятие неологизма в китайском языке включает в себя абсолютно новые слова, ранее не существовавшие в китайском языке, в том числе заимствованные слова из других языков (в основном из английского), в русском языкознании их принято называть лексическими неологизмами. Кроме того, есть большая группа слов, ранее существовавших в китайском языке, но приобретших со временем новое значение (в русском языкознании – семантические неологизмы), А. А. Хаматова называет их «неосемантизмами».

В китайском языкознании также существует три определения, данные Ван Текунем, Дяо Яньбинем и Яо Ханьминем: «为了适应社会生活的变革和科学文化发展的需要, 利用已有的构词材料, 按照汉语的构词规律新创造出来的词和语。新词语是指一个新创造的或从其他语言中, 从本民族语言的方言词、古语词和行业语种借用过来的词语, 也指一个产生了新语义、新用法的固有词». Неологизмы — это новые слова и выражения, созданные на основе уже имеющегося языкового материала по нормативным словообразовательным моделям китайского языка для удовлетворения потребностей в языковой номинации, вызванных изменениями в общественной жизни и развитием науки и культуры, а также слова, заимствованные из других языков, диалектов китайского языка, древнекитайского языка, профессионального арго и жаргона, и слова, получившие новые значения и новые способы употребления [3, с. 24].

«新词语包括两种形式: 一种是以往汉语中没有的, 新时期里随着新生事物、新概念、新制度的产生而产生的词语; 一种是以往汉语中有的, 但是在新时期的语言交际中增加了新的义项, 并且该义项以较高的频率被使用的词语». Неологизмы включают две группы слов: в первую группу входят слова, ранее не имевшиеся в китайском языке, а появившиеся в течение недавнего времени в след за возникновением новых предметов действительности, новых концепций и т.д.; во вторую — слова, издревле существовавшие в китайском языке, но в последнее время в процессе языкового общения получившие новые

значения, и с достаточной частотой употребляющиеся в этих новых значениях [3, с. 24].

«新词语包括如下三类: 从未出现过的; 建国前虽然存在, 但在建国后几乎已经消失了, 而在最近几年又醒目的涌现出来的; 几十年来一直存在着, 但最近几年却以过去从未有过的意义高频率出现的»。 Неологизмы включают три группы слов: слова, ранее не существовавшие в китайском языке; слова, существовавшие до основания КНР в 1949 г., но вышедшие из употребления после основания КНР, и вновь получившие употребление в недавнее время; слова, существовавшие в китайском языке в течение долгого времени, но в последнее время получившие новые значения, и с достаточной частотой употребляющиеся в этих новых значениях. Из данных определений ясно, что к неологизмам обычно относят новые слова, которые еще не вошли в общий активный словарный состав, не закрепились в языке и новизна которых ощущается говорящими. [3, с. 25].

По месту возникновения китайскими исследователями Го Хунцзе и Чжоу Цинцин выделяются следующие группы неологизмов: возникшие на континентальном Китае, проникшие из Гонконга, Макао и Тайваня, вошедшие в современный китайский язык из наиболее распространенных диалектов (пекинской речи, кантонского диалекта и диалекта У); возникшие и функционирующие в интернет-среде. [4, с. 52].

Классификация неологизмов. В основе классификации неологизмов лежат разные критерии их выделения, а именно: 1) способ появления; 2) условия создания; 3) цель создания.

В зависимости от способа появления различают лексические (создаются по словообразовательным моделям или заимствуются из других языков) и семантические (возникают в результате присвоения новых значений уже существующим словам) неологизмы. Самый распространённый способ заимствования из иностранных языков — фонетическое заимствование. При фонетическом заимствовании воспроизводится внешняя форма, звуковая оболочка иностранного слова. В новых фонетических заимствованиях набирает силу тенденция к передаче звучания вместе со значением. Это связано со стремлением средств массовой информации к новизне, а также соответствует психологическим запросам потребителей языка. [2, с. 34]. Этому способу соответствует слово 迷你 [mínǐ], пришедшее из английского языка и означающее «маленький, малый». По условиям создания неологизмы следует разделить на общеязыковые (появившиеся в связи с возникновением нового

понятия в языке) и индивидуально-авторские (введённые в употребление конкретными авторами).

В зависимости от целей создания новых слов, их назначения в речи все неологизмы можно разделить на номинативные и стилистические. Первые выполняют номинативную функцию, вторые дают образную характеристику предметам, которые уже имеют названия. Зачастую основная масса номинативных неологизмов является узкоспециальными терминами, которые постоянно пополняют научную лексику. Стилистические неологизмы не только называют явления, но и придают словам и словосочетаниям новые оттенки, которые дают возможность использования в различных контекстах. Например, слово 黑人 [hēirén] — действия, связанные с критикой или клеветой на других людей (黑 [hēi] — «чёрный», «тёмный», «тайный, нелегальный», 人[rén] — «человек»), однако, в ранее изданных словарях было отмечено иное значение — «человек без прописки», «не зарегистрироваться по месту жительства». [5, с. 24].

Таким образом, в настоящее время неологизмы являются непрерывно развивающимся явлением в китайском языке, имеющим свои аспекты употребления в устной и письменной речи.

Список использованной литературы:

Горелов В. И. Лексикология китайского языка: Учебное пособие для студентов. «Иностр. яз.». – Москва: Просвещение, 1984.

Хаматова А. А. Некоторые размышления о проблеме неологизмов в современном китайском языке / А. А. Хаматова // Китайское языкознание. Изолирующие языки: материалы X Междунар. конф., 20—21 июня 2000 г., Москва. — Москва: Институт языкознания, 2000.

姚汉铭. 新词语·社会·文化. — 上海: 上海辞书出版社, 1998年, 221页.

郭鸿杰, 周芹芹. 现代汉语新词语的构词特点 (Го Хунцзе, Чжоу Цинцин. Особенности словообразования неологизмов в современном китайском языке) University of Foreign Languages. 2003. Vol. 26.

汉语新词语 / 侯敏, 邹煜主编. — 北京: 商务印书馆出版, 2015. — 178页.